

IS THERE A CURFEW? On Monday, 3/16/2020, Governor Phil Murphy discouraged all non-essential travel between the hours of 8 pm and 5am.

This does not apply to the operating hours of restaurants, grocery stores, and other essential businesses, which can remain open during their normal operating hours.

هل هناك حظر تجول؟

يوم الاثنين الموافق 2020/16/3 اعلن الحاكم فيل ميرفي رفضه للتنقلات الغير ضرورية ما بين الساعة 8 مساءً و 5 صباحاً.
هذا لا ينطبق على ساعات العمل في المطاعم ومحلات البقالة وغيرها من الأعمال الأساسية ، والتي يمكن أن تبقى مفتوحة خلال ساعات العمل العادية.

CAN RESTAURANTS SERVE PEOPLE INSIDE? No, restaurants are limited to take-out, delivery, or drive-through services.

هل تتمكن المطاعم من تقديم الوجبات للزبائن في داخلها؟

لا يسمح بذلك، خدمة المطاعم محدودة للتواصي والتوصيل فقط.

WHAT BUSINESSES ARE CONSIDERED ESSENTIAL?

Grocery stores/bodegas Restaurants (take-out, delivery, drive-through)
Banks/check cashing services Pharmacies Laundromats Gas stations Licensed day care centers Tire repair/mechanics Delivery of supplies for essential businesses Medical offices for emergency visits and procedures (Please reschedule routine appointments where possible.)

ما هي المجالات التجارية الضرورية؟

محلات البقالة
المطاعم (الطلبات الخارجية ، التوصيل ، خدمة السفري عن طريق الشباك)
البنوك / خدمات صرف الشيكات
الصيدليات
مغاسل الملابس
محطات الوقود
مراكز رعاية صباحية مرخصة
إصلاح الإطارات / الميكانيكي
تسليم الإمدادات للأعمال الأساسية
المكاتب الطبية للزيارات الطارئة والإجراءات (يرجى إعادة جدولة المواعيد
الروتينية حيثما أمكن).

WHAT ARE SOME EXAMPLES OF NON-ESSENTIAL BUSINESSES? Bars and nightclubs that
do not serve food Go-Go bars Food trucks Movie theaters and shopping malls
Gyms and fitness centers Barber shops, beauty salons, nail salons Factories
Liquor stores Clothing and other retail Book stores Massage parlors Smoke
shops Shoe repair Cleaning services Non-emergent medical offices

ما هي الأمثلة عن الأعمال غير الضرورية؟

الحانات والنوادي الليلية التي لا تقدم الطعام
نوادي العراة ال Go-Go
شاحنات الغذاء
دور السينما ومراكز التسوق

صالات رياضية ومراكز لياقة
صالونات الحلاقة ،
صالونات التجميل ، صالونات تجميل الأظافر
متاجر الخمور
محلات الملابس
محلات بيع الكتب
صالونات التدليك
محلات الدخان والاراجيل
تصليح الاحذية
خدمات التنظيف
مكاتب طبية غير طارئة

WILL THERE BE WIDESPREAD TESTING? The City of Paterson, in conjunction with Passaic County, is exploring options to implement mobile testing. Until then, if you exhibit symptoms such as fever, cough, and shortness of breath, call your physician or telemedicine. If you do not have a doctor, call an urgent care center first, keeping hospital emergency rooms as a last resort.

هل ستقدم المدينة فحوصات الفيروس للسكان؟

مدينة باترسون ، بالاشتراك مع باسايك كاونتي تستكشف خيارات تنفيذ فحص متنقل
. حتى ذلك الحين ، إذا ظهرت لديك أعراض مثل الحمى والسعال وضيق التنفس ،
اتصل بطبيبك أو التطبيب عن بعد. إذا لم يكن لديك طبيب ، اتصل بمركز رعاية
عاجلة أولاً ، واجعل ذهابك للطوارئ في المستشفى آخر خياراتك.

Breakfast and lunch is being provided from 10 a.m. to 1 p.m. There will be two food distribution sites in each of the City of Paterson's six wards. Students

and parents should go to the distribution location closest to their residence. Distribution sites can be found at

مع إغلاق المدارس ، هل هناك توزيع للأغذية للطلاب واين؟

يتم تقديم الإفطار والغداء من 10 صباحا حتى الواحدة بعد الظهر وسيكون هناك موقعان للتوزيع في كل قسم من الستة اقسام لمدينة باترسون. على الطلاب او الآباء الذهاب إلى مواقع التوزيع الأقرب إلى محل إقامتهم. يمكن العثور على مواقع التوزيع في موقع مدارس باترسون الالكتروني www.paterson.k12.nj.us

ARE THERE OTHER LIMITATIONS?

Yes, there are to be no congregational services at houses of worship
Playgrounds and fields are closed; no group gatherings at parks but biking, walking, running, and enjoying parks while practicing safe social distancing is allowed.

هل هناك تقنين لاي نشاطات اخرى؟

نعم ، لن تكون هناك صلوات جماعية في دور العبادة.
الملاعب والحدائق العامة مغلقة .
لا للتجمعات في المنتزهات العامة، ويسمح فقط بالتمتع بالمشي والركض وركوب الدراجات وممارسة الرياضة الفردية مع الالتزام بالمسافة المطلوبة في الاختلاط مع الآخرين.

WILL THERE BE SUPPORT FOR BUSINESSES AFFECTED FINANCIALLY?

The Mayor has created a "Small Business Task Force" to advocate for all available resources for Paterson small businesses from regional, state, and

federal sources. This group will be sharing information as we receive it in the coming days

هل سيكون هنالك دعم للأعمال المتأثرة ماليًا؟
أنشأ العمدة لجنة مختصة "لجنة دعم الأعمال الصغيرة"
للعمل على مخاطبة ومراجعة جميع الجمعيات والاتحادات والموارد المتاحة
لمساعدة الشركات الصغيرة في باترسون الموجودة في المنطقة ،الدولة ،
والمصادر الفيدرالية. وستقوم هذه اللجنة بتقديم المعلومات لأصحاب تلك الاعمال
وللعامة اولا باول.

UPDATES BY MAYOR ANDRE SAYEGH

This situation is fluid and rapidly changes daily, and sometimes by the hour. Mayor Sayegh encourages all residents to follow the City of Paterson on Facebook and Twitter, to download "Paterson Plus" in your app store for regular updates, and to check out the City's special webpage for the most up-to-date information. COVID-19 FAQ Watch Mayor Sayegh live daily at 5pm.

YouTube - City of Paterson NJ Cablevision - Channel 77 Verizon Fios - Channel

32

التحديثات والنشرات اليومية من قبل السيد أندريه صايغ
في هذا الوضع الشائك الامور والمستجدات تتغير بسرعة بشكل يومي ،وأحياناً
بالساعة.
ويطالب رئيس البلدية اندريه صايغ جميع السكان بمتابعة صفحات المدينة
على Facebook و Twitter وتنزيل تطبيق "Paterson Plus"
في متجر التطبيقات الخاص بك للحصول على تحديثات منتظمة ، ومتابعة الموقع
الالكتروني الرسمي للمدينة للحصول على أحدث المعلومات.